

VABADUSEKAOTUSE TUNNISTUS<sup>(1)</sup>

Viidatud nõukogu raamotsuse 2008/909/JSK artiklis 4

a) Taotlev riik: Täitev riik:
b) Kohus, mis tegi karistust määrava kohtuotsuse, mis järgnevalt jõustus: Ametlik nimi: Kohtuotsus tehti (märkida kuupäev: pp/kk/aaaa): Kohtuotsus jõustus (märkida kuupäev: pp/kk/aaaa): Kohtuotsuse viitenumber (olemasolu korral):
c) Teave asutuse kohta, kellega võib ühendust võtta tunnistusega seotud küsimustes: 1. Asutuse liik. Märkida vastav lahter: <input type="checkbox"/> Keskasutus <input type="checkbox"/> Kohus <input type="checkbox"/> Muu asutus 2. Punkti c 1 all märgitud asutuse kontaktandmed: Ametlik nimetus: Aadress: Telefon: (riigi kood) (piirkonna/linna suunanumber) Faks: (riigi kood) (piirkonna/linna suunanumber) E-post (olemasolu korral): 3. Keeled, milles on võimalik selle asutusega suhelda: 4. Isiku(te) kontaktandmed, kui need erinevad punktis 2 märgitust, kellega võtta ühendust kohtuotsuse täitmise või üleandmise korras kokkuleppimiseks vajaliku lisateabe saamiseks (nimi, ametinimetus/ametiaste, tel, faks ja e-posti aadress):
d) Teave isiku kohta, kellele karistus on määratud: Nimi: Eesnimi (eesnimed): Sünninimi, kui see on asjakohane: Vajaduse korral varjunimed: Sugu: Kodakondsus: Isikukood või sotsiaalkindlustusnumber (olemasolu korral):

<sup>(1)</sup> Käesolev tunnistus peab olema koostatud täitva liikmesriigi ühes ametlikus keeles või mis tahes muus selle riigi poolt aktsepteeritud keeles või sellesse tõlgitud.

Sünniaeg:

Sünnikoht:

Viimased teadaolevad aadressid/elukohad:

Keel (keeled), millest isik aru saab (kui on teada):

Süüdimõistetud isik asub:

- taotlevas riigis ja tuleb üle anda täitvale riigile.
- täitvas riigis ja karistus tuleb täide viia selles riigis.

Täiendav teave olemasolu korral ja kui see on asjakohane:

1. Isiku foto ja sõrmejäljed ja/või selle isiku kontaktandmed, kelle poole nende andmete saamiseks pöörduda:
2. Süüdimõistetud isiku isikutunnistuse või passi tüüp ja number:
3. Süüdimõistetud isiku elamisloa või passi tüüp ja number:
4. Muu asjakohane teave süüdimõistetud isiku perekonna, sotsiaalsete või erialaste sidemete kohta, mis seovad teda täitva riigiga:

e) Taotleva riigi taotlus eelvangistuse kohta (kui süüdimõistetud isik viibib täitvas riigis):

- Taotlev riik taotleb täitvalt riigilt süüdimõistetud isiku vahistamist või muude meetmete võtmist tagamaks, et süüdimõistetud isik jääb tema territooriumile, kuni tehakse otsus karistuse tunnustamise ja täideviimise kohta.
- Taotlev riik on juba esitanud täitvale riigile taotluse süüdimõistetud isiku vahistamise või muude meetmete võtmise kohta tagamaks, et süüdimõistetud isik jääb tema territooriumile, kuni tehakse otsus karistuse tunnustamise ja täideviimise kohta. Palun esitada selle täitva riigi asutuse nimetus, kes tegi otsuse isiku vahistamise taotluse kohta (vajaduse korral ja kui see on olemas):

f) Seos mis tahes varasema Euroopa vahistamismäärusega:

- Vabadusekaotusliku karistuse või vabadust piirava julgeolekumeetme täideviimiseks on tehtud Euroopa vahistamismäärus ning täitev riik kohustub nimetatud vabadusekaotusliku karistuse või vabadust piirava julgeolekumeetme täide viima (Euroopa vahistamismääruse raamotsuse artikli 4 lõige 6).

Euroopa vahistamismääruse tegemise kuupäev ja olemasolu korral viitenumber:

Euroopa vahistamismääruse teinud asutuse nimi:

Täideviimisotsuse tegemise kuupäev ja olemasolu korral viitenumber:

Karistuse täideviimisotsuse teinud asutuse nimetus:

- Euroopa vahistamismäärus on tehtud selle isiku vastutusele võtmiseks, kes on täitva riigi kodanik või omab seal elukohta ning täitev riik on isiku üle andnud tingimusel, et isik saadetakse tagasi täitvasse riiki taotlevas riigis talle määratud vabadusekaotusliku karistuse või vabadust piirava julgeolekumeetme täideviimiseks (Euroopa vahistamismääruse raamotsuse artikli 5 lõige 3).

Isiku üleandmise otsuse tegemise kuupäev:

Üleandmisotsuse teinud asutuse nimi:

Otsuse viitenumber (olemasolu korral):

Isiku üleandmise kuupäev, kui see on olemas:

g) Kohtuotsuse ja tunnistuse edastamise põhjused (kui on tehtud märge lahtrisse f, ei ole

vaja seda lahtrit täita):

Kohtuotsus ja tunnistus edastatakse täitvale riigile, kuna tunnistuse välja andnud asutus on veendunud, et karistuse täideviimine täitvas riigis hõlbustab süüdimõistetud isiku sotsiaalset rehabilitatsiooni ja:

- a) täitev riik on riik, mille kodanik süüdimõistetud isik on ja kus ta elab.
- b) täitev riik on riik, mille kodanik süüdimõistetud isik on, kuhu süüdimõistetud isik pärast tema vabastamist karistuse kandmisest kohtuotsuses või kohtuotsusega seonduvas kohtu või haldusotsuses või muus meetmes sisalduva väljasaatmis- või piirile tagasisaatmise meetme alusel välja saadetakse. Kui väljasaatmis- või piirile tagasisaatmise meede ei sisaldu kohtuotsuses, palun esitada meetme võtnud asutuse nimetus, meetme võtmise kuupäev ja võimaluse korral viitenumber:
- c) täitev riik ei ole punktis a või b nimetatud riik ning tema pädev asutus on nõus kohtuotsuse ja tunnistuse edastamisega sellesse riiki.
- d) täitev riik on esitanud nõukogu raamotsuse 2008/909/JSK artikli 4 lõike 7 kohase teatise ja:
  - on tehtud kindlaks, et taotleva riigi pädevale asutusele teadaolevalt süüdimõistetud isik elab ja on seaduslikult elanud pidevalt vähemalt viis aastat täitvas riigis ning tal on selles riigis alalise elamise õigus, või
  - on tehtud kindlaks, et süüdimõistetud isik on täitva riigi kodanik.

h) Kohtuotsus, millega määrati karistus:

1. Kohtuotsus hõlmab kokku ... kuritegu.

Kokkuvõtte kuriteo (kuritegude) asjaoludest ja toimepaneku tehjoludest, sealhulgas aeg ja koht; süüdimõistetud isiku osaluse olemus:

Kuriteo (kuritegude) olemus ja juriidiline kvalifikatsioon ning kohaldatav õigusnorm, mille alusel kohtuotsus tehti:

2. Kui punktis h 1 osutatud kuritegu hõlmab või kuriteod hõlmavad ühte või mitut järgmist kuritegu, mis on taotleva riigi õiguses määratletud ja mille toimepanemise eest taotlevas riigis karistatakse vabadusekaotusliku karistuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat, palun märgistada vastav lahter või vastavad lahtrid ristiga:

- kuritegelikus ühenduses osalemine;
- terrorism;
- inimkaubandus;
- lapse seksuaalne ärakasutamine ja lapsporno;
- narkootilise ja psühhotroopse ainega ebaseaduslik kauplemine ning nende ebaseaduslik sisse- ja väljavedu;
- relva, laskemoona ja lõhkeainega ebaseaduslik kauplemine ning nende ebaseaduslik sisse- ja väljavedu;
- korrupsioon;
- pettus, sealhulgas pettus Euroopa ühenduste 26. juuli 1995. aasta Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse konventsiooni tähenduses;
- rahapesu;
- raha võltsimine;
- arvutikuriteod;

- keskkonnavastane kuritegu, sealhulgas ohustatud looma- ja taimeliikide ning taimesortidega ebaseaduslik kauplemine ning nende ebaseaduslik sisse- ja väljavedu;
- ebaseaduslikule piiriületamisele ja ebaseaduslikule riigis viibimisele kaasaaitamine;
- tapmine, raske tervisekahjustuse tekitamine;
- inimorganite ja -kudedega ebaseaduslik kauplemine;
- inimrööv, ebaseaduslik vabaduse võtmine ja pantvangi võtmine;
- rassism ja ksenofoobia;
- organiseeritud või relvastatud röövimine;
- kultuuriväärtustega ebaseaduslik kauplemine ning nende ebaseaduslik sisse- ja väljavedu;
- kelmus;
- väljapressimine;
- piraatkoopia ja võltsitud kauba valmistamine ning nendega kauplemine;
- haldusdokumendi võltsimine ja sellega kauplemine;
- maksevahendi võltsimine;
- hormoonpreparaatide ja kasvukiirendajatega ebaseaduslik kauplemine ning nende ebaseaduslik sisse- ja väljavedu;
- tuumamaterjali ja radioaktiivse ainega ebaseaduslik kauplemine ning nende ebaseaduslik sisse- ja väljavedu;
- varastatud sõidukitega kauplemine;
- vägistamine;
- süütamine;
- Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule alluvad kuriteod;
- õhusõiduki või laeva kaaperdamine;
- sabotaaž.

3. Kui punktis 1 osutatud kuritegu (kuriteod) ei ole loetletud punktis 2 või kui kohtuotsus ja tunnistus edastatakse liikmesriiki, kes on teatanud, et ta kontrollib teo kahepoolset karistatavust (nõukogu raamotsuse 2008/909/JSK artikli 7 lõige 4), esitage palun asjaomase kuriteo (asjaomaste kuritegude) täielik kirjeldus:

i) Teave kohtuotsuse staatuse kohta, millega määrati karistus:

1. Märkida, kas isik ilmus isiklikult kohtulikule arutelule, mille tulemusel otsus tehti:

1.  Jah, isik ilmus isiklikult kohtulikule arutelule, mille tulemusel otsus tehti.

2.  Ei, isik ei ilmunud isiklikult kohtulikule arutelule, mille tulemusel otsus tehti.

3. Kui märgistasite punkti 2 all oleva lahtri, palun kinnitage ühte järgmisest:

3.1a. asjaomasele isikule esitati ... (päev/kuu/aasta) isiklikult kohtukutse ning seega teavitati teda sellest, millal ja kus pidi kava kohaselt toimuma kohtulik arutelu, mille tulemusel otsus tehti, ja teavitati sellest, et otsuse võib teha ka siis, kui ta ei ilmu kohtulikule arutelule,

VÕI

3.1b. asjaomasele isikule ei esitatud kohtukutset isiklikult, vaid ta sai tegelikult muul viisil ametliku teabe selle kohta, millal ja kus pidi kava kohaselt toimuma kohtulik arutelu, mille tulemusel otsus tehti, sellisel viisil, et ühemõtteliselt tehti kindlaks, et ta oli kavandatud kohtulikust arutelust teadlik, ja teda teavitati sellest,

et otsuse võib teha ka siis, kui ta ei ilmu kohtulikule arutelule,

VÕI

3.2. asjaomane isik, olles kavandatud kohtulikust arutelust teadlik, on andnud volitused enda kohtulikul arutelul kaitsmiseks enda või riigi poolt määratud õigusnõustajale, kes teda kohtulikul arutelul ka kaitses,

VÕI

3.3. asjaomasele isikule toimetati otsus kätte ... (päev/kuu/aasta) ning teda teavitati sõnaselgelt õigusest taotleda asja uuesti läbivaatamist või otsus edasi kaevata ning tema õigusest osaleda sellel kohtulikul arutelul, mis võimaldab asja, sealhulgas uue tõendusmaterjali sisulist uuesti läbivaatamist ja mille tulemuseks võib olla algse otsuse tühistamine, ning

asjaomane isik teatas sõnaselgelt, et ta ei vaidlusta seda otsust,

VÕI

asjaomane isik ei taotlenud asja uuesti läbivaatamist ega kaevanud otsust edasi kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul.

4. Kui märgistasite punkti 3.1b, 3.2 või 3.3 all oleva lahtri, palun esitage teave selle kohta, kuidas asjaomane tingimus on täidetud:

2. Andmed karistuse kestuse kohta:

2.1. Karistuse kogukestus (päevades):

2.2. Asjaomasel kohtuotsuses sisalduva karistusega seoses seni juba kantud vabadust piirava karistuse aeg (päevades):

... seisuga [...] (nimetada kuupäev, mil arvutus tehti: pp/kk/aaaa): ....

2.3. Muudel kui punktis 2.2 nimetatud põhjustel karistuse kogukestusest maha arvatavate päevade arv (nt karistusega seoses juba määratud amnestiad või armuandmised jne): ... seisuga (nimetada kuupäev, mil arvutus tehti: pp/kk/aaaa): ...

2.4. Karistuse kehtivuse lõppkuupäev taotleavas riigis:

ei ole kohaldatav, kuna isik ei ole hetkel vahi all

isik on hetkel vahi all ning taotleva riigi õiguse kohaselt saab karistus kantud (märkida kuupäev: pp/kk/aaaa): <sup>(21)</sup> ...

3. Karistuse liik:

vabadusekaotuslik karistus

vabadust piirav muu meede (palun täpsustada):

j) Teave enneaegse või tingimisi vabastamise kohta:

1. Taotleva riigi õiguse kohaselt on süüdimõistetud isikul õigus enneaegsele või tingimisi vabastamisele, kui ta on kandnud:

poole karistusest

kaks kolmandikku karistusest

muu osa karistusest (palun märkida, kui palju):

2. Taotleva riigi pädev asutus palub endale teatada järgmist:

täitva riigi õiguse alusel süüdimõistetud isiku enneaegse või tingimisi vabastamise suhtes kohaldatavad sätted;

<sup>(1)</sup> Palun märkida siia, milliseks kuupäevaks oleks karistus täies ulatuses kantud (võtmata arvesse mis tahes varasema ja/või tingimisi vabastamise võimalusi), kui isik jääks taotlevasse riiki.

enneaegse või tingimisi vabastamise perioodi algus ja lõpp.

k) Süüdimõistetud isiku arvamus:

1.  Süüdimõistetud isiku arvamust ei saadud teada, sest ta viibib juba täitvas riigis.
2.  Süüdimõistetud isik viibib taotlevas riigis ja:
  - a)  taotles kohtuotsuse ja tunnistuse edastamist  
 andis kohtuotsuse ja tunnistuse edastamiseks nõusoleku  
 ei andnud kohtuotsuse ja tunnistuse edastamiseks nõusolekut (esitada süüdimõistetud isiku antud põhjused):
  - b)  lisatud on süüdimõistva isiku arvamus.  
 süüdimõistetud isiku arvamus on juba edastatud täitvale riigile (märkida kuupäev: pp/kk/aaaa):

l) Muud juhtumiga seotud asjaolud (täitmise vabatahtlik):

m) Muu teave

Kohtuotsus(t)e tekst on lisatud käesolevale tunnistusele.<sup>(31)</sup>

Tunnistuse väljastanud asutuse ja/või selle esindaja allkiri, millega tunnistatakse tunnistuse sisu täpseks:

Nimi:

Ametikoht (ametinimetus/ametiaste):

Kuupäev:

Ametlik pitser (kui see on olemas):

---

<sup>(1)</sup> Taotleva riigi pädev asutus peab lisama kõik juhtumiga seotud kohtuotsused, mis on vajalikud kogu teabe saamiseks lõpliku täideviidava karistuse kohta. Samuti võib lisada olemasoleva(d) kohtuotsus(t)e tõlke(d).